

SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE

POLITIKAI, TÁRSADALMI, SZÉPIRODALMI ÉS HÖZGAZDASÁGI HETILAP.

Előfizetési árak:
Egész évre — — — 120 Lel. | Negyed évre — — — 30 Lel.
Fél évre — — — 60 | Egyes szám ára — — — 2-50.
Nyilttér soronként 10 Lel.

Laptulajdonos és felelős szerkesztő: Ifj. Szántó Károly.
Kiadóhivatal: Szászvárosi Könyvnyomda R.-t.
Megjelenik minden vasárnap.

A lap szellemi részét illető közlemények a szerkesztőséghez a pénzküldemények és hirdetések a kiadóhivatalhoz küldendőek. Kéziratok nem adóznak vissza.
Hirdetések árszabály szerint, többszöri hirdetésnél árkedezmény.

Rovás.

Uj idők, uj helyzetek, uj kötelességek.

A világháboru ugy a győztesek, mint a legyőzöttekre nézve uj helyzeteket teremtett. Az emberi élet minden vonatkozásában óriási változások történtek, amelyek bizony nagy sullyal nehezdednek a mai nemzedékekre.

A romániai magyarságra, mint kisebbségre szintén ujabbnál ujabb helyzeteket teremtettek a háboru befejezése utáni békeszerződések. Az uj hazában való elhelyezkedésünkben a gáncsok özöne zudult s zudul a nyakunkba. Állandó gyanúsítgatásoknak, támadásoknak vagyunk kitéve, pedig mi egyebet sem akarunk, mint egyenjogu hű polgárai lenni uj hazánknak is. Sajnos, a megértés politikája még nem kerekedett felül. De fog felülkerekedni.

Érvényesüléseink, nyelvünk, egyházunk, iskoláink elleni támadások, intézkedések, rendeletek özönét zudítják reánk. A törvényekben megengedett eszközökkel védekezünk s védekezünk ellenük. Ezek a védelmi harcok azonban nem csak a szellemi és fizikai energiák sorompóba állását követelik meg, hanem anyagi áldozatkészségét is.

Lobbanékony, gyorsan hevülő, hamar lehülő faj vagyunk, de élni, létezni akarunk, nyelvünkhöz, iskoláinkhoz, egyházainkhoz s minden intézményeinkhez hűen kell ragaszkodnunk s azokért nem csak szellemi és fizikai hanem anyagi erőnket is mozgósítanunk kell.

Magyar testvérek! Elmult az idő, hogy, mint például a reformátusok Szászvárosban, évi 2 forint egyházi adóért (mert a háboru előtt szegény-gazdag egyaránt ennyit fizetett itt) templomod, papod, harangozód legyen. Ma már sorompóba kell állnod s jövedelmed jelentékeny részét kell odaadnod, hogy egyházad, iskolád s más kulturális intézményed fennmaradjon. A kicsinyeskedések kora lejárt, a kisebbségi sors sujt, vág, üldöz s aki magyar s ezt nem érti meg, vagy nem akarja megérteni, az sajnálatra méltó tagja fajunknak.

S ha jól meggondoljuk, nem is olyan nagy az az áldozat, amit hoznunk kell magunkért, magyarságunkért. Hiszen, ha csak „felét“ adjuk oda, amit borra, muzsikaszóra, divatra, luxusra s egyéb hiábavalóságokra könnyelműen elfecsérlünk, eleget tettünk kötelességünknek.

Jól tudjuk, hogy a magyar irtózik az adótól (azt hisszük mások is! Szedő gyerek) de azt is jól tudjuk, hogy e nélkül összes intézményeink elcsenevészésednek. Ergó, minden mellveregetés, szájhősködés, magyar büszkeség, szónoklat mit sem ér, ha intézményeink fentartásához, zavartalan működéséhez az anyagi eszközöket nem adjuk meg. Az a magyar, aki iskolájától, egyházától, sok más kulturális és gazdasági intézményétől, ujságjától (nem akar ez hazabeszélés lenni, kedves magyar testvéreim) a teljes mértékű erkölcsi és anyagi támogatást megtagadja, elvonja, az ne

verje a mellét, az ne dicsekedjék azzal, hogy magyarnak született.

Zsebbe kell nyulni, kedves magyarom, ha azt akarod, hogy tovább éljünk magyarokul. Hű polgárai akarunk lenni e hazának, de fajiságról le nem mondunk. Aki pedig magyar létére erkölcsi és anyagi erőiből viszonyaihoz mérten (hej de sok aránytalanság van e téren is! Szedő gyerek) nem juttatja intézményeiknek azt, amit juttatni tud és kell, azt nem elég „gyászmagyar“-nak nevezni, hanem a magunk részéről is „alaposan“ ki kell oktatni kötelességére. Hogy kik az ilyenek, arról máskor. Vederemő!

Ifj. Szántó Károly.

folytak le. Mondanunk sem kell, hogy a választási előkészületek s a választás látszólagos csendessége, hullámtalansága alatt izzó, hevülő s minden eszközt megragadó pártok óriási erőt fejtettek ki, hogy listájuk győzzön. Mult számunkban megirtuk, hogy csak három jelölt akadt (holott minden 20 választó is jelölési jogosult) s a jelölés politikai jellegű volt. Vármegyénkben e választásokon, amelyek a törvények pontos és szigorú betartásával folytak le, a nemzeti párt győzött és pedig óriási többséggel. Az eredményeket alább közöljük.

A választás lefolyása városunkban csendben, rendben, minden zavaró incidens nélkül ment végbe. Maguk a választók is komoly, önálló gazdaemberek, a földművelési osztály gerincei voltak. A város képe a képviselőválasztásokéra emlékeztető volt. Itt-ott bukkantak fel az egyes községek választói, akik lárma, zaj nélkül várták míg reájuk kerül a sor. Érdekes, hogy semmi jelét sem adták annak, hogy melyik listának a hivei; nem éljeneztek, nem szenvedélyeskedtek, nem fecsegték. E sorok írója itt is, ott is megpróbálkozott kivenni egyes 20—40 emberből álló választócsoporthoz, hogy kire adja a szavazatát, de a válasz csak vállvonogatás, bajusz alá mosolygás volt. A választási elnök dr. Deák Ágoston kir. vezető járásbíró volt s így érthető volt a választás törvényes keretekben leendő lefolyása iránti általános bizalom és hit.

A megyénkben lefolyt választások eredményei a következők:

	Liberalisok,	Nemzeti pártok	Avarescanusok
	szavazatai		
Szászvárosi v. ker.	296	1390	80
Algyógyi	138	1715	3
Dévai	229	588	178
Petrozsényi	335	370	26
Vajdahunyadi	928	634	142
Hátszegi	311	1254	39
Körösbányai	121	1409	24
Marosillyei	234	1515	29
Brádi	78	1452	15
Puji	166	732	200
Összesen:	2836	11059	736

Az eredmény világosan mutatja vármegyénk földmivelő (mezőgazda) népének politikai nézetét. Egy kis „itélet-féle“ ez az eredmény, amely a ma uralmon lévő liberális párt felett hangzott el vérszesen. Az ezutáni választások leendő eredményeire előre veti a fényt ez a választási eredmény. A munkakamarák, az ipar- és kereskedelmi kamarák választásai, a közigazgatási reformtörvény alapján megejtendő választások, mindmegannyi fórumai lesznek az ország hangulatának kifejezésére. A különböző politikai pártok erőmérkőzéseinek ezek. A kijegecesedési folyamat megindult s a szabadon, befolyás és törvénytelen-ségek nélkül megnyilatkozó népakarat kristályai immár láthatók.

A hunyadmegyei magyarság a nemzeti párt listájával szavazott. A mezőgazdasági kamara megválasztott tagjai a következők:

A mezőgazdasági kamarai választások eredményei Hunyadvármegyében.

A nagy felkészülődésekkel, a korteskedésekkel s a pártpolitikai érdekek teljes „izgalom“-ba hozásával megejtett mezőgazdasági kamarai választások megyénkben is e hó 25-én

Dr. Vlad Aurel,	Osvalda Vasilie
Ardelean Dionise,	Pir Josif
Almasan Péter Matu,	Simzian Josif
Besaraba Ádám,	Dr. Selariu Emil
Capos Gheorge,	Saturn Izidor
Drai Alexandru,	Dr. Tirea Mihai
Cs. Lázár László	Ursa Lázár
Onc Joan	Vlad Simion

Selejan Petru.

Jól tudjuk, hogy minden 3 mezőgazdasági kamara egy szenátort választ és küld Bukarestbe s így érthető volt az a csendes, de azért lázas előkészület, csatározás és plakátharc, amely a választást megelőzte.

ifj. Szántó Károly.

LEVELEZÉS.

A szászvárosi állatvédő egyesület tekintes elnökségének!*

Immár szokássá kezd válni, hogy minden pénteken egy idegen autó viszi a szászvárosi állatpiacon megvásárolt disznókat, úgy látszik jó geschäft, mert külömben nem vinné.

Ehez a tisztelt elnökségnek és a rendőrségnek semmi köze. Ellenben ezen autón négy lábánál fogva guzsbakötve és az autó tetejére feldobva borjukat is szállítanak. E borjuk a legnagyobb erőfeszítéssel igyekeznek kellemetlen helyzetükből szabadulni.

Többek között az állatkinzás is bizonyos fokmérője a kulturának vagy civilizációnak. Londonban, Bécsben, avagy más nyugatibb városokban az ilyen állatkinzókat rég meglincselték volna, nálunk az ugynevezett közvélemény meghunyászkodva kesereg azon, hogy nem esik Grenvicshez közelebb, mert ha a közvélemény morog, úgy mindjárt államellenesnek vélik.

Tessék csak megpróbálni az állatvédő egyesület elnökét négy lábánál fogva guzsbakötni és egy autó tetejére fellökni, lássuk nem bögne-e keservesen?

Na, de az ilyen esetek megakadályozásához nem is kell állatvédőegyesület. Egy-egy jobb érzésű rendőr egyetlen kézmozdulattal tudna segíteni a dolgon. Avagy a rendőr ur nem mer már?

Tudtunkkal Szászvároson állatvédő egyesület nincs, de azért helyet adtunk e pár sornak s az emberi jobb érzésbe vetett hittel reméljük, hogy fogamatja lesz. Szerk.

Mi mindent lehet kapni drága pénzen a mészárszékekben?

Hust. Az bizonyos, hogy hust is, külömben nem volna mészárszék a neve. Tehát hust és hozzá a sulyba beszámítva több-kevesebb adalékot, például velőscsontot, avagy más csontot, bőrcsontot, hájat s más egyebet. Ez így van. Ha a mészáros ur mindenkinek tiszta hust adna, a nyakán maradna a sok adalék, s minden biztonnyal reáfizetne a boltra. Bizonyosan reáfizetne.

Ezért természetes dolog, hogy a kért mennyiséget bizonyos, hatóságilag megállapított százalékban aprólékok alakjában kapja a háziasszony. Ha jó kedvében van a mészáros ur, kap a cseléd ingyen enyelgést. Ha nem hát melyik mészáros ur nem lesz ideges, ha mindenki csak felsárt akar, ha mindenki kevés csontot akar a drága pénzért. Ilyenkor bizony a mészáros ur idegei felmondják a szolgálatot s így szól: „Ha nem tetszik, fel is ut, stb.“ vagy „a Ti részetekre nincs hus, menjetek máshová“, vagy „Mit? Azért a félkilóért, ami a nagyságának kell, nem érdemes husszékert tartani“ stb. Szóval kapnak a hushoz egy percentekben meg nem állapítható jó adag gorombaságot is. Igen!

Ez is, s — úgy látszik — főképpen ez tartozik hozzá ahoz az 1—2 kiló hushoz.

Azt szeretném csak még tudni, hogy vajjon a polgármester, vagy rendőrkapitány urak szakácsnéi is kapnak a hushoz gorombaságokat, s ha nem, miért csak mi, az idők jóvoltából „félbicsérdisták“?

Vajjon mi történnék a mészáros urakkal akkor, ha áttérnénk a bicsérdizmusra? Vajjon áttérnének ők is a Grünzeug eladására?

Vessző.

NAPI HIREK.

— A király születés napját Szászvároson is a szokásos módon ünnepelték meg. A város lobogódiszt öltött, a templomokban istentisztelet s este kivilágítás volt. A katonazenekar a főtéren éjfélig zenélt.

— **Birósági áthelyezések.** Az igazságügyminiszter Demostene A. Paulopol és Vasile Nicolau konstancai bírakat a dévai törvényszékhez helyezte át, ahol a napokban már el is foglalták hivatalukat.

— **Halálozások.** Székely János helybeli polgártársunkat sulyos csapás érte: felesége szül. Zanda Róza f. hó 28-án 67 éves korában meghalt. Az elhunytban dr. Székely Ferenc helybeli köztisztviselő és közszeretben álló ügyvéd, a helybeli magyarság önzetlen és puritán vezére, az édesanyját gyászolja. Halála városszerte mély részvétet keltett. Temetése a ref. egyház szertartása szerint f. hó 29-én ment végbe nagy részvét mellett.

Özv. Miljanovicné, szül. Orelt Eleonora, volt osztrák-magyar hadseregbeli százados özvegye f. hó 27-én 87 éves korában meghalt. Az elhunytban Kartmann Mihály szásziskolai tanító neje nevelő anyját gyászolja. Temetése f. hó 29-én nagy részvét mellett ment végbe.

— **Hunyadvármegye új közigazgatási beosztása.** A minisztertanács legutóbbi ülésén a megyék új közigazgatási beosztását tárgyalva, vármegyénket illetőleg a következőképpen döntött: Hunyadvármegye jelenlegi területe teljes egészében megmarad, sőt még hozzácsatolják Saracsau községet, mely eddig Alsófehérmegyéhez tartozott. Az eddigi tiz járásból három (a dévait, marosillyeit és hátszegit) kettéosztva tizenhárom csinálnak és pedig az újakat a következő székhellyel: Piski, Dobra és Sarmisegethuza (Váraljg). Megemlítjük még, hogy a dévai főszolgabírószék helye is, mint ilyen, Marossolymosra lesz áthelyezve, mivel az új közigazgatási törvény intézkedése szerint a főszolgabírószék nem lehet egy és ugyanazon helyen az alispáni, illetve a főispáni hivattal. Sajnos, ez sok munkanapjába fog kerülni a dévai járás lakosságának, hiszen ezentul, ha Déván egyéb hivatali dolgait elvégezte még Marossolymosra is ki kell menni.

— **Hetvenöt százalékos utazási kedvezmény Kolozsvárra a szeptember 6—9-ig rendezendő méhészeti kiállításra.** Az Erdélyrészi Méhész egyesület által Kolozsvárt szeptember 6—9-ig rendezendő méhészeti kiállítást látogatók részére a C. F. R. vezérigazgatósága hetvenöt százalékos kedvezményt engedélyezett. A kedvezményes jegy váltására jogosító igazolványokat az Erdélyrészi Méhész Egyesület titkári hivatalából (Kolozsvár, Atilla-utca 10) kell kérni 15 leu kiállítási és portódíj beküldése mellett. Az egylet az ötven százalékos szállítási kedvezmény engedélyezését is kérte és amennyiben azt is megkapja az érdekelteket idejében értesíteni fogja.

— **Halálozás.** Sartoris Kálmánné szül. Schuster Adél f. hó 17-én váratlanul elhunyt Vajdahunyadon. Temetése f. hó 19-én ment végbe az egész város osztatlan részvéte mellett.

— **Prágai mintavásár.** Szeptember 6—13. között tartják meg az ideai prágai mintavásárt, amely már a tizenegyedik Prágában megtartott nemzetközi vásár. A prágai mintavásárnak egy olyan erős belső ipar képezi a háttérjét, amely egymagában is eléggé igazolja ezen mintavásárok jelentőségét fogyasztópiacunk számára. A vásárnak 17 ipari csoportja van, ezenkívül külön erdőgazdasági és vadászati kiállítás, sport és reklámcikek vására, butor és zongora, — építőanyagok — és rádióvásár egészíti ki. A vásár nemzetközi jellegét a francia, olasz, jugoszláv, görög, német, osztrák, török, litván és abbesziniái külön pavillonok biztosítják. Legérdekesebb látványos a butor, sportfelszerelési cikkek és rádió-vásár lesz, amely már nagyságukkal és a bemutatott tárgyak mennyiségével is lekötik a látogatókat. A vásár látogatói utlevél, vízum- és utazási kedvezményeket kapnak.

— **Házasság.** Berger Gyula aradi papirkereskedő a napokban tartotta esküvőjét Jonász Ella urleánnyal Szászvároson.

— **Husz év óta nem volt Bulgáriában olyan bő gabonatermés, mint az idén.** Bulgáriának az eddigi hivatalos becslések szerint olyan bő gabonatermése van, amelyhez fogható 20 év óta nem volt. Buzatermése 13 millió, rozstermése 2.34, kétszeres (buzarozs vegyes) termése 1.56 millió métermázsza a minimális becslések szerint, vagyis összes kenyértermése 16.9 millió métermázsza tehető.

— **Állami tisztviselők szabadjegye.** A közlekedésügyi miniszterium rendelettel adott ki, amely szerint ezentul csak azok az állami hivatalnokok utazhatnak elsőosztályú szabadjeggyel, a kiknek az alap fizetése 1921. októberben az 1000 leut meghaladta.

— **A szászok jelöltje győzött a kolozsvári lutheránus lelkesválasztáson.** Mult vasárnap tartotta meg a kolozsvári lutheránus egyház lelkesválasztását. A lelkesválasztást páratlanul elkeseredett agitáció előzte meg. Nagy választási harc volt a szász és magyar hívők között. A magyar választók nagy része emiatt nem is gyakorolhatta választói jogát. Két jelölt volt: Alberti besztercei lelkes és szászok és Nikodémus hosszufalusi lelkes és magyar hívők jelöltje. A szászok jelöltjét választották meg.

— **Kvalifikáció nélküli funkcionár.** A régi világban ilyet el sem tudtunk volna képzelni. Ma azonban hozzászoktunk ehez is, hogy nem kvalifikáció szükséges valamely állás elnyeréséhez, hanem más, mondjuk kortessikerek. Olvastuk, hogy Nagyváradon felfüggesztettek állásából egy városi tanácsost — érdekes, hogy az a minisztérium felfüggesztette fel, amely minden kérelem nélkül kinevezte, — mert nem volt csak négy elemije. Állását politikai téren elért érdemeiért kapta, de most, kitudja miért, befellegzett s mennie kellett. A kormány ilyen lépésének örvendünk. De, hogy ezen lépése közmegelegedést váltson ki minden egyes állampolgárból, minden téren így kellene eljárni. Mert furcsa, hogy valaki négy elemivel, vagy ismétlő, esetleg tánciskolai végzettséggel olyan vezető állást töltsön be, amelybe eddig nagy gyakorlattal rendelkező, jogvégzett emberek is nehezen jutottak.

— **Harmincéves találkozó.** A zilahi ref. kollégiumban 1895-ben érettségizettek közül azok, akik Magyarországon vannak, úgy határozták, hogy a 30 éves találkozót Budapesten tartják meg, mert az érdekeltek többsége ott kin van. Eszerint a találkozó Budapesten, a Lónyay-utcai ref. főgimnáziumban lesz f. évi szeptember hó 6-án d. e. 10 órakor. Felkérem az érdekelteket, hogy tudassák elhatározásukat velem, vagy dr. Szilágyi József postatanácsossal. (Budapest VII. Ilka-utca 36.) — Tasnád, 1925. augusztus 10. Dr. Somogyi Endre, ügyvéd.

— **A Vásár-utca Szászváros City-je.** London belvárosa, az előkelő hely, amelynek 129000 lakója van s amely a nagykereskedő és pénzvilág központja, bizonyára pirulna, ha meglátná liliputi társát, a szászvárosi City-t, a Vásár-utcát. Ez az utca nálunk a forgalom központja. Itt vannak az összes kereskedések, hotelek, stb. Egyáltalában a Korvin-féle ház sarkától a Magyar kaszinóig a városnak az a része, ahol a helyi és idegenforgalom lebonyolódik. S mit látunk? Piszkos, ganajos utcát, melynek árkaiban bűzlik az udvarokból kifolyó moslák s egyéb szennyes lé. A járdák árkaikról hiányzik a fedél, a kövezeten állati hulladék, szalma, gaz hirdeti, hogy itt élet van. A városi lokosság nevében kérjük a városi tanácsot, hogy ezt az utcarészt, valamint a városház környékét hetenként ne csak egyszer separtesse, hanem minden nap (kora hajnalban) hiszen az a sokféle adót (utadó, járdaadó, kövezetvám stb. stb.) a polgárság azért is fizeti, hogy a város utcái, közterei tisztán tartassanak. Nem kell állandóan abban bizakodni, hogy a jó Isten sürű záporaival elintézi azt, amit a városi tanács e téren elmulaszt.

— **Ítélet a dévai dollártolvajok ügyében.** Megirtuk annak idején, hogy a dévai postán két fiatal tisztviselő lopkodta az Amerikából érkező leveleket. Az ügyészség le is tartóztatta őket s az eljárást megindította ellenük. Ügyükben a tárgyalás f. hó 19-én volt, amikor is az egyik vádlott ügyét, a Bengliu-ét nem tárgyalták le, mivel védője, Caprescu tirgujiui ügyvéd kamarai dekán elmebeli állapotának megvizsgálását kérte. A bíróság helyet adott a kérésnek, mivel Bengliu a rendőrségen és a vizsgálóbíróságnál tett azonos beismerést most megmásította. A másik tettet Arnautu Haralambiet, akit dr. Tatár nevében Igna Sándor ügyvédjelölt védett, 43 dollár elsikkasztásában mondták ki bűnösnek és 6 hónapi börtönbüntetésre ítélték. A vizsgálati fogság által 4 és fél hónapot kitöltöttek vettek. Az ítéletben az ügyész és a vádlott megnyugodott s így jogerős.

ERZSÉBET MOZI a „TRANSSYLVANIA“-ban.

Ma vasárnap, aug. hó 30-án
délután 4³⁰ és este 8³⁰ órakor

Szenzációs esték!

MESALIANCE

Feltűnést keltő társadalmi dráma
7 óriási felvonásban.

PAUL LANGENSCHIEDT

GRAF COHN

című híres regénye nyomán.

A főszerepekben: **Bernd Aldor** és
Grette Hollmann. Ezenkívül:

A kitünő kísértő műsor.

— **A szőlőpásztorok hol vannak?** Megesett, hogy a napokban Rörich János helybeli cipész tanoncát a szőlőhegyen levő gyümölcsöséből gyümölcsöt szedni küldte. Ámde ott egy félig civil, félig katona öltönyös egyén már nagyban szedte a gyümölcsöt kosarába és hátizsákjába. Az inas tiltakozott ez ellen, mire az ismeretlen földreteperő a fiut s jól megverte. A segélykiáltásra senki sem felelt. Az idegen jól megrakodtan távozott a szőlőhegyről, a fiu pedig kékre verve vánszorgott haza. A mező, illetve szőlőpásztorok, akiknek fizetését a tulajdonosoktól szedett szőlőpász-

torlási díjakból fizeti a város, ilyenkor hol vannak? Gyümölcs- és szőlőérés idején — azt hisszük — a szőlőhegyen a helyük. A városi tanács figyelmébe ajánljuk e sorokat.

— **Mintavásár Chisinauban.** A közönség tudomására koozzuk, hogy a Chisinau (Baszarábia) augusztus 15. szeptember 30. között megtartandó országos árumintavásár látogatói 75 százalékos kedvezményben részesülnek a C. F. R. összes vonalain. Minden külön igazolvány nélkül a vasuti jegypénztáraknál egy féljegyet váltunk Chisinauig, azt a vásárban lebélyegzik, így minden díj nélkül visszafelé is érvényes. Felhívjuk mindenkinek a figyelmét erre az országos kiállításra, ahol a baszarabiai termékeken kívül az ország összes ipartelepei és vállalatai bemutatják termékeiket. Dévai Kereskedelmi és Iparkamara.

— **Tultermelés van borban.** Az „Ellenzék“ írja: Az idej általánosan mutatkozó jó szőlőtermések kevés örömet okoznak a szőlőbirtokosoknak. Az eladási nehézségek, amelyek a bor árát állandóan erősen a békeparitás alatt tartják, az idén még fokozódni fognak. Magyarországon már hanyat-homlok esnek az árak. A tavaszi árakhoz képest 70 százalékos áresés van és az új bort 3000 koronáért kínálják. Ez különösen abból a szempontból érdekel bennünket, hogy a lengyel piacon, amely épen most nyílt meg a román borkivitel számára, nehezen tudjuk felvenni a versenyt a magyar borral, amely a magyar—lengyel kereskedelmi szerződés folytán a „legtöbb kedvezmény“ alapján kerül elvámolásra.

— **Circa 8000 szászvárosi lakos és az idejárom idegenek nevében kérjük,** hogy az 1920. óta e lapban is állandóan kérdés tárgyát képező járdák járhatóságát mikor lesz hajlandó a városi tanács, az által, hogy a vízlevezető árkokokról hiányzó fedeleket pótolja, rendbehozni?! Mikor?

— **A sérült bankjegyek kicserélése.** Az ország valamennyi pénzügyi adminisztrációja utasítást nyert, hogy a bemutatott és sérült állapotban levő öt- husz- és százleuos bankjegyeket ujjakkal cseréljék ki. A Banca Nationala elhatározta, hogy az így visszakerülő és használhatatlan bankjegyeket megsemitíti és helyettük ugyanazon összeg erejéig újakat bocsát forgalomba.

„BELGO-ROMANA”

Biztosító és Vizontbiztosító Részvénytársaság

Alaptőke 12.000.000 leu.

Garantált fedezeti alapok 600.000.000 frank

Főügynökség: Orăștie-Szászváros, Piața Reg. Maria (Főtér).

Köt mindenféle élet-, tűz-, jég-, betöréses-lopás-, baleset-, üveg-, szállítmány-, autóbaleset stb. stb. biztosításokat. A biztosító intézet olyan biztosítási ágakkal is foglalkozik, amelyek a nagy- és kisbirtokosokat is érdeklik, u. m.: versenylovak, telivér tenyészállatok s általában mindenféle háziállatok elhullása elleni biztosításokkal.

A Belgo-Romana a Mon. Of. 69. számában megjelent miniszteri rendelet értelmében egy mindenkire nézve előnyös és hasznos kölcsönös biztosítást vezetett be, mely szerint bárki tekintet nélkül a korára, orvosi vizsgálat nélkül biztosíthatja magát vagy hozzátartozóit 100.000 leura. A biztosított egyszersmindenkorra fizet 572.— leut, melynek ellenében kap egy 100.000 leurol szóló kötvényt, melynek alapján elhalálozásakor a kötvénytulajdonos 100.000 leut kap. Külön díj nincs, csupán ha a csoportból valaki elhalálozik, az értesítés vétele utáni 30 napon belül 100 leut kell befizetni.

Minden további felvilágosítással készséggel szolgál a **Belgo-Romana biztosítóintézet főügynöksége Orăștie, Főtér.**

— Akik nem voltak benne a mezőgazdasági kamarai választók névjegyzékében, azok elestek attól, hogy az augusztus hó folyamán megejtett kamarai választásokon résztvehessenek. A kamarákról szóló törvény 7. paragrafusa azonban lehetővé teszi, hogy a választók névjegyzékébe a kimaradott gazdák minden év január havának 1—15. napjain felvétesse. Már most felhívjuk e körülményre az érdekeltek figyelmét, nehogy a törvény ismeretének hiányában ismét kimaradjanak a listából.

— Nagyon fontos! Jogászoknak, kereskedőknek, az összes közkereseti, betéti, biztosítási és részvénytársaságoknak, társasági és más cégeknek nap nap után nélkülözhetetlen dr. Hentiu György ügyvéd most megjelent nagy műve, a Román és magyar kereskedelmi jog. A román és magyar nyelvű könyv ára 150 leu. Megrendelhető a „Nagybánya“ hetilap kiadóhivatalától, Baiamare, jud. Satmar.

— Viszont elárúsítóknak magas jutalék.
— Fizetési könyvecske az állami tisztviselőknél. Az állami tisztviselők eddig ugynevezett fizetési utalványok alapján kapták meg esedékes fizetésüket. Minthogy ez a módszer rendkívül körülményes volt, január elsejétől kezdve minden állami tisztviselő fizetési könyvecskét kap s fizetését az illetékes pénztárnál ennek alapján veszi fel.

— Inspekciót e héten (augusztus 31. reggel 6 órától szeptember 7. reggel 6 óráig) a Vlad-féle gógyszertár tart. Éjjeli csengő működik!

VIDÉKI

Előfizetőinket tisztelettel kérjük, hogy hátralékaikat beküldeni, előfizetéseiket postafordultával megújítani sziveskedjenek, mert ellenesetben — legnagyobb sajnálatunkra bár — kénytelenek leszünk lapunk további küldését jelen számmal beszüntetni.

Kiváló tisztelettel:

A kiadóhivatal.

Eladó komplett ebédlő berendezés, jégszekrény, Meteor-kályha és egyéb háztartási felszerelések. Megtekinthetők Weisz Dezsőnél, Szászváros, Viz-utca 3. sz. alatt. 32 1—

A Binder Vilmos-féle téglagyár újból üzembe helyeztetett s ott elsőrendű téglá ezer darabonként 1650.— leuért kapható. 31 1—3

Uj menetrend június 1-étől.

Szászvárosra érkező vonatok:

Tövis felől: 263. sz. személy éjjel 1:01 óra
" " 201. " gyors " 2:00 "
" " 259. " személy d. e. 9:57 "
" " 261. " személy d. u. 17:20 "

Alkenyéről Dévág iskola- illetve munkásvonat reggel 6:05 "

Arad felől: 264. sz. személy éjjel 3:20 "
" " 202. " gyors " 4:19 "
" " 260. " személy d. e. 11:29 "
" " 262. " személy d. u. 18:22 "

Orient expressek itt nem állnak meg! Az utazó közönség tájékoztatására közöljük, hogy a helybeli „Mercur“ autóforgalmi vállalat sötétzöld autobusa minden vonat-hoz a „Central“ előtti állomáshelyről az egyes vonatok érkezése előtt 25 perccel indul. — Vidékre is bérelhető.

Egy elsőrendű „Stingl“ zongora eladó Közép-utca 7-a. sz. alatt.

Eladó virágok, disznóvénnyek, butorok, edények, egy takaréktűzhely, 1 kettős létra stb. dr. Dózsa Józsefnél Szászvároson, Strada Aurel Vlad No. 37. 29 2—3

Ábrahám Manónál

Főtér 13 sz. alatt kitűnő minőségű lisztet, úgy vizimalmit, mint gőzmalmit, valamint tengerit, tengerilisztet, korpát, a legelőnyösebben vásárolhat. 3 8—

Szöllősy üveg- és porcellán kereskedése Szászváros. Alapított 1812-ben.

Ajánlja dúsan felszerelt raktárát, u. m.: Táblaüvegek, disztárgyak, világítási cikkek, villanykörték, üvegezések, képkere-
tezők stb. Jutányos árak! 225 15—

Nincs a megyében napilap,

s így a megyei vonatkozású eseményeket, személyi és egyéb híreket, rendeleteket s üzleti vonatkozású hirdetéseket

csak a megyében megjelenő ujságokból olvashatja.

Rendelje meg a 13 év óta fennálló s a megye minden részébe járó

„Szászváros és Vidéke“-t

Előfizetési ára: egész évre 120, félévre 60, negyed évre 30 leu. Hirdetési olcsók!

LÓWY SÁNDOR, Petroșeni

Kézmű, textiláru és készruha-raktár nagyban és kicsinyben.

Nagyérdemű vevőimet van szerencsém értesíteni, hogy tekintettel az előre haladott időnyre, a következő árakban készítek elsőrendű férfiruhákat hozott szövetekből:

I. o. munkával mindent kézivarrással 800 L-ért
II. " " " " 590 "
III. " " " " 440 "

Hozzávalókat igen olcsón számítok.

Ezen munkáarak csupán folyó hónapban vannak érvényben.

Kiváló tisztelettel:

127 35—

Löwy Sándor Versenyáruháza Petroșeny.

Szászvárosi Könyvnyomda

Részvény-Társaság

elvállalja bármilyenű nyomtatványok, részvények, művek, folyóiratok, stb. legmodernebb stilszerű előállítását, ennek

Könyv és papírkereskedése

bővelkedik a legnagyobb választékban irodai, iskolai kellékekben, folyóiratok, valamint az irodalom legjobb műveiben stb. a legjutányosabb árak mellett